



ELA Department

15751 E. First Ave.
Aurora, CO 80011

Phone
303-340-0859

FAX
303-326-1966

Web
www.aps.k12.co.us

A los padres de:
Dirección:
Ciudad, Estado, Código postal:

Escuela:

Bienvenidos. Por la presente les informamos que su hijo o hija está inscrito(a) en un programa de adquisición del idioma inglés, llamado en inglés "English Language Acquisition" (cuyas siglas son ELA), en las Escuelas Públicas de Aurora. Cuando los estudiantes se matriculan en las Escuelas Públicas de Aurora, sus padres o tutores completan el formulario llamado ENCUESTA ACERCA DEL IDIOMA QUE SE HABLA EN CASA. En la ENCUESTA ACERCA DEL IDIOMA QUE SE HABLA EN CASA, les preguntamos a los padres si su hijo o hija habla o entiende algún idioma que no sea el inglés. Debido a que su hijo o hija tiene una experiencia con algún idioma que no es inglés, necesitamos determinar si él o ella se beneficiaría de instrucción suplementario para la adquisición del idioma inglés. El departamento llamado "ELA Department" está obligado a determinar lo siguiente: 1) si su hijo o hija ya está alcanzando los estándares académicos para su nivel de grado; o, 2) si él o ella necesita inscribirse en un programa de English Language Acquisition (ELA).

Los resultados del examen para medir el nivel de competencia de inglés

Se evaluaron las habilidades de su hijo o hija con respecto al inglés por medio de la evaluación "Colorado English Language Assessment (CELA)" (es decir, la evaluación de Colorado para determinar el nivel de competencia de inglés del estudiante). El personal del programa ELA en la escuela de su hijo o hija llevó a cabo esta evaluación. El resultado de la CELA indica que la habilidad de su hijo o hija en cuanto al inglés es:

_____ "Non-English Proficient (NEP)", lo cual significa que él o ella no domina el inglés: Su hijo o hija habla, lee, escribe, y/o entiende algo de inglés, pero se comunica principalmente en un idioma que no es inglés.

_____ "Limited English Proficient (LEP)", lo cual significa que él o ella domina algo de inglés, pero de manera limitada: Su hijo o hija habla, lee, y/o entiende inglés, pero aún no domina al todo el inglés.

Descripción del programa "English Language Acquisition Program" de las Escuelas Públicas de Aurora

Las Escuelas Públicas de Aurora le están proporcionando a su hijo o hija, en su escuela, instrucción de adquisición del idioma inglés. Las Escuelas Públicas de Aurora ofrece instrucción de ELA por medio de un maestro que es habilitado para ejercer instrucción "ESL (English as Second Language)", que significa que es especializado en la enseñanza de inglés como segundo idioma. En las escuelas primarias, la instrucción de ELA se proporciona en los salones de clase de educación general. En las escuelas secundarias y preparatorias, los estudiantes clasificados como NEP participan en cursos llamados "ELD (English Language Development)", es decir, cursos para el desarrollo del idioma inglés. Maestros especializados en la enseñanza de ESL proveen instrucción para los cursos ELD. También se ofrece instrucción llamado "Sheltered Instruction" (o sea, instrucción proporcionada exclusivamente en inglés) a estudiantes clasificados como NEP o LEP en todo nivel escolar (K-12, o sea, desde kindergarten hasta último año de preparatoria). Estudiantes de preparatoria recibirán créditos de graduación por su participación exitosa en cursos de contenido académico principal que se realizan con "Sheltered Instruction".



ELA Department

15751 E. First Ave.
Aurora, CO 80011

Phone
303-340-0859

FAX
303-326-1966

Web
www.aps.k12.co.us

Cómo los estudiantes salen del programa ELA

Para poder salir del programa ELA, los estudiantes que estén aprendiendo el idioma inglés deberán demostrar competencia en todo aspecto de inglés, incluyendo la comprensión, oratoria, lectura y redacción, según como se miden en la evaluación anual, la Colorado English Language Assessment (CELA). La mayoría de estudiantes completan el programa ELA entre 3 a 5 ciclos escolares. La meta del distrito es que el 100% de estudiantes que estén aprendiendo el inglés dominen enteramente el inglés para graduarse de la preparatoria y estar habilitados para seguir una variedad de carreras.

Los derechos de los padres y tutores

Por la presente les informamos que tienen el derecho de:

- a) Consultar con el personal del programa English Language Acquisition (ELA) para hablar acerca de la colocación ELA de su hijo o hija. Pueden contactar al personal ELA en la escuela de su hijo o hija, o pueden llamar a la oficina del programa ELA del distrito al número 303-340-0859.
- b) Rehusar la participación de su hijo o hija en el programa ELA, y poner a él o ella en el programa de educación regular sin el beneficio de apoyo adicional de parte del programa ELA. En la escuela de su hijo o hija, pueden obtener del personal ELA una copia del formulario DECLARACIÓN DE LOS PADRES INDICANDO QUE RECHAZAN LOS SERVICIOS DEL PROGRAMA ELA ("ENGLISH LANGUAGE ACQUISITION").
- c) No hacer ningún cambio en el programa de su hijo o hija.

Estudiantes con necesidades especiales: Cualquier estudiante quien esté aprendiendo el idioma inglés y quien podría tener derecho a un programa de educación individualizado, llamado en inglés "Individualized Education Program (IEP)", para un estudiante que tenga alguna discapacidad también tiene derecho a recibir una gratis y apropiada educación pública, tal como se indica en el Individualized Education Program (IEP), y que ésta sea diseñada para cumplir con las necesidades únicas del estudiante en cuanto a su aprendizaje e idioma.